

4۔ دائم پڑا ہوا ترے در پر نہیں ہوں

میں

مرزا اسد اللہ خان غالب

غزل نمبر #1

1

Urdu

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
دائم	بیش، مستقل	حرف مکرر	غلطی سے دوبارہ لکھا ہوا لفظ

لعل و مزو	قیمتی اور خوش نما ہتھر	بحرم گلکنا	راز گلکنا، اعتبار آگنا
قدم بوسی	قدم چومنا، اہتمامی احرام کا اظہار کرنا	طرہ پریچ و خم	خم دار بڑی بگڑی جو عمارت کی نشانی سمجھی جاتی ہے

خسگی	زخمی ہونا، شکستہ حالی	تغی مستمر	غلوں کی تلوار
------	-----------------------	-----------	---------------

اشعار کی تشریح:

شعر نمبر 1

دائم پڑا ہوا ترے در پر نہیں ہوں میں
خاک ایسی زندگی پہ کہ ہتھر نہیں ہوں میں

تشریح:

اس شعر میں مرزا غالب اپنے محبوب کا ہمسفر بننے کے لیے شدید خواہش کا اظہار کرتے ہیں۔ شاعر اس شعر میں کہتا ہے کہ میری اوقات اس ہتھر سے بھی بدتر ہے جو تیری گلی کے کسی کونے میں پڑا ہوا ہے۔ شاعر کہتا ہے میں ایسی زندگی پہ لعنت بھیجتا ہوں جو تیری گلی میں پڑے ہوئے ہتھر سے بھی بدتر ہے۔ کاش میں اپنے محبوب کے دروازے پہ پڑا ہوا ہتھر ہوتا تاکہ میں اسی بہانے روز اپنے محبوب کی قدم بوسی کرنے

2

Urdu

کا شرف حاصل کرتا۔ شاعر کہتا ہے اسے محبوب میں تیری گلی میں گردش مدام میں رہتا ہوں۔ کہ شاید تجھے مجھ پہ رم آجائے لیکن تو اتنا ظالم ہے کہ تو میری محبت کی کوئی قیمت نہیں لگاتا اور ہمیشہ مجھ پر غلوں کے پہاڑ کرانا رہتا ہے۔

شعر نمبر 2

کیوں گردش مدام سے گھبرا نہ جاسے دل
انسان ہوں بیالہ و ساغر نہیں ہوں میں

تشریح:

مرزا غالب اس شعر میں محبوب سے ملنے والی مسلسل تکلیفوں کا شکوہ کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ میری زندگی میں سکون سے ٹھنکا نہیں لکھا ہوا۔ میں متواتر تکلیف برداشت کر کے بیزار ہو چکا ہوں۔ ایسی حالت میں ان تکلیفوں سے گھبرا جانا ایک قدرتی عمل ہے۔ شاعر کہتا ہے میں بھی انسان ہوں میرے اندر بھی دل موجود ہے اور میرا دل جذبات سے بھرا ہوا ہے۔ شاعر کہتا ہے میں کوئی منی کا بیالہ یا شیشے کا بنا ہوا برتن نہیں ہوں کہ مجھے ان تکلیفوں کا احساس نہ ہو۔ شراب کا بیالہ پورے شراب خانے میں گردش کرتا ہے۔ ٹھوکریں کھاتا ہے پر اسے کچھ نہیں ہوتا کیوں کہ وہ ایک بے جان شے ہے۔ غالب اس بات سے ایک خاص نکتہ پیداکرتا ہے کہ میں انسان ہوں اپنے دل میں احساس رکھتا ہوں۔ میرا دل گوشت پوست کا بنا ہے اسی لیے حالات سے گھبرا جانا فطری عمل ہے۔

شعر نمبر 3

یا رب! زمانہ مجھ کو مٹاتا ہے کس لیے
لوح جہاں پہ حروف مگزر نہیں ہوں میں

3

Urdu

تشریح:

مرزا غالب اس شعر میں زمانے والوں سے شکوہ کرتے ہوئے کہتے ہیں۔ زمانہ میرے خلاف ہے اور مجھے ختم کرنے پہ تلا ہو ہے۔ یا اللہ یہ زمانے والے کیوں نہیں سمجھتے کہ میرے جیسا شاعر بابرار اس دنیا میں پیدا نہیں ہوتا۔ یہ لوگ میری قدر نہیں کرتے شاعر کہتا ہے کہ مجھ جیسا شاعر صدیوں میں ایک بار ہوتا ہے۔ لیکن زمانے کے لوگ مجھے زامہ حرف سمجھ کر زمانے کی تختی سے مٹا دینا چاہتے ہیں۔ لیکن انہیں معلوم نہیں کہ میں وہ لفظ نہیں کہ جو بابرار لکھا جا سکوں۔ یہ لوگ میری قدر و قیمت سے آگاہ نہیں۔ ان لوگوں کو کھوٹے اور کھرے کی پہچان نہیں ہے۔ اسی لیے یہ لوگ میری مخالفت پر تلے ہوئے ہیں اور میرا وجود ان سے برداشت نہیں ہوتا۔ شاعر کہتا ہے جب میں اس دنیا سے کنارہ گرداؤں گا تو اس دنیا کے انسانوں کو میری قیمت کا اندازہ ہوگا۔

شعر نمبر 4

حد چاہیے سزا میں، عقوبت کے واسطے
آخر گنہگار ہوں، کافر نہیں ہوں میں

تشریح:

اس شعر میں مرزا غالب سزا اور جزا جیسے اہم تقاض کو شریعت کی زو سے بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ ہر جرم کی ایک سزا مقرر کردی گئی ہے۔ جہاں تک اسلامی قانون کا تعلق ہے اس میں سوائے منکرین کے جو اللہ تعالیٰ کے انکاری ہیں صرف وہ دایمی سزا کے مستحق ہوں گے۔ باقی تمام مسلمان اپنی سزا بھگت کر عذاب الہی سے چھٹکارا پائیں گے۔ شاعر کہتا ہے کہ میں تو مسلسل عذاب سے گزر رہا ہوں تو میری سزا کیوں نہیں ختم ہوئی۔ شاعر کہتا ہے کہ میں نے فقط عشق کیا اور مجھے اسکی سزا بھگتنی پڑی ہے۔ میں کوئی

4

Urdu

خدا کا منکر تو نہیں ہوں کہ میری سزا کا سلسلہ ختم ہی نہیں ہوتا۔ میں گنہگار ضرور ہوں لیکن میری سزا کی حد مقرر ہوئی چاہیے میں مسلمان ہوں کوئی کافر تو نہیں۔

شعر نمبر 5

کس واسطے عزیز نہیں جانتے مجھے
لعل و زمرد و زر و گوہر نہیں ہوں میں

تشریح:

اس غزل کا پانچواں، چھٹا، اور ساتواں شعر ایک دوسرے سے ملتا جلتا ہے۔ غالب نے اس شعر میں سزا اور جزا کا تھنہ بیان کیا ہے۔ ان کا تعلق محبوب سے بھی ہو سکتا ہے اور بادشاہ سے بھی۔ لیکن اگر اس شعر کو غور سے پڑھا جائے تو اس شعر میں بادشاہ کو ہی مخاطب کیا گیا ہے اور یہاں بادشاہ سے مراد بہادر شاہ ظفر ہے۔ مرزا غالب بادشاہ سے مخاطب ہو کر کہتے ہیں کہ میری قدر و قیمت فقط اس لیے نہیں ہے کہ میں آپ کے خزانے میں موجود ہیرے جواہرات سونا یا موتی نہیں ہوں۔ بلکہ میں ایک انسان ہوں اور آپ کو ان چیزوں سے محبت نہیں ہے کیونکہ آپ صرف انسانوں سے پیار کرتے ہیں۔ تو آپ مجھ سے پیار کیوں نہیں کرتے۔ کیا میں انسان نہیں ہوں۔ شاعر کہنا چاہتا ہے کہ میں بھی ان قیمتی ہتھروں جیسا ہوں۔ میری بھی اسی طرح قدر و قیمت کی جائے۔

شعر نمبر 6

رکھتے ہو تم قدم می آنکھوں سے کیوں دریغ
رستے میں مہر و ماہ سے کمتر نہیں ہوں میں

5

Urdu

تشریح:

اس شعر میں مرزا غالب بادشاہ کی قوت و طاقت کو بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ اسے بادشاہ میں جانتا ہوں کہ آپ سورج اور چاند جیسی بڑی چیزوں کو بھی اپنے پیروں تلے روندتے ہیں۔ شاعر کہتا ہے سورج کی تابانی بھی آپ کے زعب کے آگے باندھ پڑ جاتی ہے۔ شاعر اس نقطہ میں بادشاہ کو یہ سمجھانا چاہتا ہے کہ کیا میں ان سب چیزوں سے بھی بدتر ہوں۔ کہ آپ اپنے قدموں کو میری آنکھوں سے بچا رہے ہیں۔ شاعر مرزا غالب کہتا ہے کہ میں مجلس میں موجود تمام شاعروں سے بہتر ہوں۔ قدم بوسی بھی اظہار محبت و عقیدت کا ایک مسلمہ انداز ہے۔ یہی جلیہ ہے جس کے تحت مرید اپنے پیر کے پاؤں چومتے ہیں۔

شعر نمبر 7

کرتے ہو مجھ کو منع قدم بوس کس لیے
کیا آسمان کے بھی برابر نہیں ہوں میں

تشریح:

شاعر اس شعر میں بادشاہ سے مخاطب ہو کر کہتے ہیں کہ اسے بادشاہ سلامت آپ کا زبیر آسمان کی بلندیوں کو چھوتا ہے۔ آپ تمام بادشاہوں سے بہتر ہیں۔ آپ کی بادشاہت کا کوئی ثانی نہیں ہے۔ مرزا غالب کہتے ہیں بادشاہ سلامت میں بھی اپنی شاعری کی دنیا کا بادشاہ ہوں۔ پھر آپ کے ہاں میری قدر و قیمت کیوں نہیں ہے۔ جبکہ میں تمام شاعروں سے بہتر ہوں۔ شاعر کہتے ہیں اگر میں تمام شاعروں سے بہتر نہیں ہوں تو کیا میں ان کے برابر بھی نہیں؟ شاعر کہتے ہیں کہ میں عزت و شہرت میں آسمان سے کسی بھی طرح کم نہیں ہوں۔ پھر مجھے اس نعمت سے کیوں محروم کیا جا رہا ہے۔

6

Urdu

تشریح:

شاعر اس شعر میں اپنے مشکل وقت کے بارے میں بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ میری پیش بند ہونے کے بعد میں مصائب میں گھر گیا۔ شاعر کہتے ہیں کہ میں اس وقت کے بادشاہ بہادر شاہ ظفر کے محل میں اپنی عرض لے کر گیا اور کہا کہ اسے بادشاہ میں آج بھی اسی طرح قیمتی ہوں جیسے پہلے تھا اور اب میرے پاس نوکری نہیں تو میں مصائب میں گھر گیا ہوں۔ لیکن میں آج بھی اس طرح قیمتی ہوں اس پر بادشاہ نے مرزا غالب کو ۵۰ روپے ماہواری پر خاندان بخور یہ لکھتے پر مامور کیا۔ شاعر اپنے آپ سے مخاطب ہو کر کہتا ہے کہ اسے غالب اب وہ دن گئے جب تو کہتا تھا کہ میں کسی محتاج نہیں ہوں۔ غالب اس شعر میں خود کو وکیل خور، اور نوکر کہہ کر خود پر فخر کرتا ہے۔ اب لوگ احترام کرتے ہیں کیونکہ قلم سلی تک رسائی حاصل ہو گئی۔ اس مقطع میں قلمی پائی جاتی ہے۔

7

Urdu

شعر نمبر 8

غالب و ظفر خوار ہو دو شاہ کو ذمہ
وہ دن گئے، جو کہتے تھے نوکر نہیں ہوں میں

تشریح:

شاعر اس شعر میں اپنے مشکل وقت کے بارے میں بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ میری پیش بند ہونے کے بعد میں مصائب میں گھر گیا۔ شاعر کہتے ہیں کہ میں اس وقت کے بادشاہ بہادر شاہ ظفر کے محل میں اپنی عرض لے کر گیا اور کہا کہ اسے بادشاہ میں آج بھی اسی طرح قیمتی ہوں جیسے پہلے تھا اور اب میرے پاس نوکری نہیں تو میں مصائب میں گھر گیا ہوں۔ لیکن میں آج بھی اس طرح قیمتی ہوں اس پر بادشاہ نے مرزا غالب کو ۵۰ روپے ماہواری پر خاندان بخور یہ لکھتے پر مامور کیا۔ شاعر اپنے آپ سے مخاطب ہو کر کہتا ہے کہ اسے غالب اب وہ دن گئے جب تو کہتا تھا کہ میں کسی محتاج نہیں ہوں۔ غالب اس شعر میں خود کو وکیل خور، اور نوکر کہہ کر خود پر فخر کرتا ہے۔ اب لوگ احترام کرتے ہیں کیونکہ قلم سلی تک رسائی حاصل ہو گئی۔ اس مقطع میں قلمی پائی جاتی ہے۔